1P8712C

BÜRGERZEITUNG

Wochenblatt
mit amtlichen Bekanntmachungen
der Gemeinde

MALSFELD

Jahrgang 25 | Donnerstag, den 21. Februar 1991 | Nummer 8

Spuren im Schnee

(Foto: H. Eichel)

Sprechstunden der Gemeindeverwaltung
Montag bis Freitag ..... 8.00 bis 12.00 Uhr
für Berufstätige Mittwoch ..... 13.00 bis 18.00 Uhr

Sprechstunden im OT Dagobertshausen
Jeden Mittwoch von ..... 19.00 bis 20.00 Uhr hält der Ortsvorsteher Karl Ludolph im Feuerwehrgerätehaus Sprechstunden ab.

Sprechstunden im OT Elfershausen
jeden Dienstag von ..... 19.00 bis 20.00 Uhr hält der Ortsvorsteher Karl Harbusch in seiner Wohnung, Am Sportplatz 6, Sprechstunden ab.

Sprechstunden im OT Ostheim
jeden Freitag von ..... 19.00 bis 20.00 Uhr hält der Ortsvorsteher Rejsek in seiner Wohnung Sprechstunden ab.

Sprechstunden im OT Mosheim
jeden Montag von ..... 19.00 bis 20.00 Uhr hält der Ortsvorsteher Hans-Jörg Keudel in seiner Wohnung Sprechstunden ab.

Sprechstunden des Ortsvorstehers im OT Beiseförth
jeden Mittwoch von 18.00 bis 18.30 Uhr hält der Ortsvorsteher Walter Fischer Sprechstunden ab im Gemeindehaus, Mühlenstr. 2

Sprechstunden im OT Sipperhausen
jeden Montag von ..... 19.30 bis 20.30 Uhr hält der Ortsvorsteher Herbert Moog in seiner Wohnung Sprechstunden ab.

Dienststunden der Gemeindekasse
Montag bis Freitag von ..... 8.30 bis 12.00 Uhr

Gemeindebücherei
Buchausgabe donnerstags von ..... 17.00 bis 19.00 Uhr

Schalterstunden Postamt Malsfeld
Montag bis Freitag von ..... 8.30 bis 10.30 Uhr
und von ..... 15.15 bis 17.00 Uhr
Sonnabend von ..... 8.30 bis 11.00 Uhr

An Sonn- und Feiertagen ist der Schalter beim Postamt Malsfeld geschlossen. Nächstes Postamt mit Sonntagsdienst in Melsungen, Schalterstunde von ..... 9.00 bis 10.00 Uhr

Postamt Beiseförth
Montag - Freitag von ..... 10.15 bis 11.30 Uhr
und von ..... 15.15 bis 16.45 Uhr
Samstag von ..... 10.15 bis 12.00 Uhr
Kastenleerung sonntags nur an der Poststelle.

Postamt Mosheim
Montag bis Freitag von ..... 8.00 bis 9.00 Uhr
und von ..... 15.45 bis 17.00 Uhr
Samstag von ..... 8.00 bis 9.45 Uhr

Notrufe
Notruf 110
Polizei Melsungen 8031
DRK Melsungen 2900

Erste Hilfe
Melsungen 05661
Krankentransport 2900
Krankenhaus 770
Polizei 8031
Überfall, Verkehrsunfall 110

Feuer 112
Feuerwehr örtlich ..... —
Rettungsdienst, Erste Hilfe 2900
Störungsdienste:
Gas ..... 1655 od. 0551/9091
Wasser üb.521 od.524
Strom 05681/4019
Bürgermeisteramt 05661/50027

Alarmplan
Ortsbrandmeister:
August Becker, 3509 Malsfeld-Mosheim
Felsberger Str. 10, Tel. 05662/3670
Stellvertreter:
Willi Scholl, 3509 Malsfeld- Elfershausen
Hauptstr. 49, Tel. 05661/50126

Malsfeld
Wehrf. Armin Egerer, Malsfeld-Beiseförth
Finkenweg 24 ..... 05664/8670
Stellv. Friedel Paul, Kirchstr. 24 ..... 05661/51048

Beiseförth
Wehrf. Oskar Hofmann, Am Stück 9 ..... 05664/8202
Stellv. Gerhard Kassner, Gartenstr. 1 ..... 05664/7022

Dagobertshausen
Wehrf. Karl Ludolph, Höhenstr. 6 ..... 05661/3979
Stellv. Waldemar Ellenberger, Malsfelder Str. 11 . 05661/6824

Ostheim
Wehrf. Günter Röse, Steingasse 6 ..... 05661/6895
Stellv. Wilfried Möller, Am Spielplatz 1 ..... 05661/8198

Mosheim
Wehrf. Fritz Botte, Am Berg 16 ..... 05662/1284
Stellv. Werner Marx, Falkenberger Weg 6 ..... 05662/3475

Elfershausen
Wehrf. Willi Scholl, Hauptstr. 49 ..... 05661/50126
Stellv. Gerd Vitt, Hauptstr. 67 ..... 05661/2417

Sipperhausen
Wehrf. Uwe Clobes, Dickersh. Str. 4 ..... 05685/327
Stellv. Christian Hocke, Dickersh. Str. 3 ..... 05685/316

Öffnungszeiten

der Erdaushubdeponie in Sipperhausen:
Samstag von 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr, jedoch nur nach telefonischer Vereinbarung mit Herrn Konrad Kirchhoff, Malsfeld-Sipperhausen,
..... Tel. 05685/665

Die Gemeindeschwester Christina
ist unter Tel. 05661/6660 zu erreichen. Anschrift: Christina Kühn, 3509 Malsfeld, Kirchstr. 4

- Anzeige -

Krankenbeförderung
■ sitzend, auf ärztliche Anweisung ■
■ für alle Kassen zugelassen ■
Funk-Taxi Rudolph
Akazienweg 30, 3508 Melsungen
Ruf: 0 56 61 **3892** oder **24 14**

BÜRGERZEITUNG
Wochenblatt mit öffentlichen Bekanntmachungen der Kommunalverwaltung.
Die Bürgerzeitung erscheint wöchentlich.
Herausgeber, Druck u. Verlag: Verlag + Druck L. Wittich KG, Waberner Str. 18, Postfach 1453, 3580 Fritzlar, Telefon-Sammel-Nr. 0 56 22 / 806 - 0, Telefax 806 - 18. Geschäftsführer Peter Imbsweiler. Verantwortlich für den amtlichen Teil der Bürgermeister. Verantwortlich für den außeramtlichen Teil Marliese Meiers. Verantwortlich für den Anzeigenteil Werner Stracke. Vierteljährlicher Bezugspreis: DM 8,10 - nur im Abonnement zu beziehen. Im Bedarfsfall Einzelstücke durch den Verlag zum Preis von DM 0,80 + Versandkosten.
Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzelexemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche insbesondere aus Schadenersatz sind ausdrücklich ausgeschlossen.

Kreissparkasse Schwalm-Eder

Der Heimat verbunden.
Der Leistung verpflichtet.

Fragen Sie uns nach Ihren guten Karten bei uns. Zum Beispiel nach Ihrer SCARD.

Wolfgang Harbusch
(0 56 64) 4 75
Geschäftsstellenleiter
Bahnhofstraße 3
3509 Malsfeld-Beiseförth

Sie haben bei uns gute Karten:

— SCARD
— ec-Karte
— Eurocard
— Eurocard-Gold

Rainer Hruschka
(0 56 61) 21 66
Geschäftsstellenleiter
Lindenstraße 1
3509 Malsfeld

Fragen Sie Ihren Finanzberater in der Kreissparkasse nach Ihren Vorteilen.

Kreissparkasse Schwalm-Eder
Ein Unternehmen der Finanzgruppe Hessen

Amtliche Bekanntmachungen

Planfeststellung für den Ausbau der K 29/K 135

in der Ortslage Malsfeld im Bereich der Kreuzung Sandweg-Lindenstraße-Industriestraße, Schwalm-Eder-Kreis, Bau-km 0+470,5 bis 0+530,00
Erörterungstermin

Die gegen die ausgelegten Pläne erhobenen Einwendungen für das obenbezeichnete Bauvorhaben werden in einer Verhandlung am

Mittwoch, dem 13. März 1991, 8.30 Uhr,
in der Gemeindeverwaltung - Sitzungssaal, Lindenstr. 1,
3509 Malsfeld

erörtert.

Die Teilnahme am Termin ist jedem vom Plan Betroffenen freigestellt. Bei Ausbleiben eines Betroffenen kann auch ohne ihn verhandelt werden. Das Anhörungsverfahren ist mit Schluß der Verhandlung beendet.

Malsfeld, 15.2.1991
Gemeindevorstand
der Gemeinde Malsfeld
gez. Stöhr, Bürgermeister

Amtliche Bekanntmachung

Die Gemeindevertretung der Gemeinde Malsfeld hat in ihrer Sitzung am 13.5.1985 den Bebauungsplan Nr. 2 »Die Trift« im OT Mosheim als Satzung beschlossen.
Das nach § 11 BauGB erforderliche Anzeigeverfahren wurde ordnungsgemäß durchgeführt. Eine Verletzung von Rechtsvorschriften wurde vom Regierungspräsidenten in Kassel nicht geltend gemacht. Vom Regierungspräsidium in Kassel wurde im Rahmen des Anzeigeverfahrens folgende Auflage erteilt:

Der südwestliche Teil der Erschließungsstraße »Kehrenbergstraße«, im Plan rot schraffiert dargestellt, wird aus den Festsetzungen des Bebauungsplanes herausgenommen, da hierdurch im Ansatz einer weiteren Bebauung in südwestlicher Richtung Vorschub geleistet würde. Außerdem würden durch den Ausbau dieses Teilbereiches nicht zu begründende unwirtschaftliche Erschließungskosten entstehen, da dieses Teilstück für die Erschließung des geplanten Baugebietes nicht erforderlich ist. Der rot schraffiert dargestellte Teil gilt daher als Wirtschaftsweg festgesetzt. Die Gemeindevertretung hat in ihrer Sitzung am 24.1.1991 dieser Auflage zugestimmt, womit der beanstandete Teil des Weges aus den Festsetzungen des Bebauungsplanes herausgenommen wurde. Es wird darauf hingewiesen, daß die etwaige Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften gemäß § 215 Abs. 1 Nr. 1 BauGB unbeachtlich ist, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit dieser Bekanntmachung des Bebauungsplanes schriftlich gegenüber der Gemeinde geltend gemacht worden ist. Ebenso ist ein etwaiger Mangel der Abwägung gem. § 215 Abs. 1 Nr. 2 BauGB unbeachtlich, wenn er nicht innerhalb von 7 Jahren seit dieser Bekanntmachung schriftlich gegenüber der Gemeinde geltend gemacht worden ist. Der Sachverhalt, der die Verletzung oder den Mangel begründen soll, ist darzulegen. Auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 sowie des Abs. 4 BauGB über die fristgerechte Geltendmachung etwaiger Entschädigungsansprüche bei Eingriffen dieses Bebauungsplanes in eine bisher zulässige Nutzung und über das Erlöschen solcher Ansprüche wird hingewiesen. Der Bebauungsplan und die Begründung können gem. § 12 BauGB bei der Gemeindeverwaltung Malsfeld, Lindenstraße 1, 3509 Malsfeld, Zimmer 111, während der Dienststunden eingesehen werden. Der Bebauungsplan wird mit dieser Bekanntmachung rechtsverbindlich.

Malsfeld, den 13. Februar 1991
Der Gemeindevorstand
der Gemeinde Malsfeld
gez. Harbusch, Erster Beigeordneter

Bewirtschaftung des Schwimmbad-Cafès im OT Beiseförth

Die Gemeinde Malsfeld schreibt hiermit die Bewirtschaftung des Schwimmbad-Cafès im OT Beiseförth ab dem Jahre 1991 neu aus.
Die Bewirtschaftung erfolgt jeweils in der Zeit vom 1.4. bis 31.10.eines jeden Jahres.
Interessenten werden gebeten, ihre Bewerbungen bis spätestens 25.2.1991 an den Gemeindevorstand der Gemeinde Malsfeld, Lindenstr. 1, 3509 Malsfeld, zu richten.

Malsfeld, den 13.2.1991

Der Gemeindevorstand
der Gemeinde Malsfeld
gez. Harbusch, Erster Beigeordneter

Sprechtage der Landesversicherungsanstalt Hessen im Monat März 1991

Die nächsten Sprechtage der Landesversicherungsanstalt Hessen finden in

Borken (Hessen) - Rathaus, am Dienstag, dem 26.3.1991,
Kassel - LVA-Gebäude, Friedrich-Ebert-Str. 44, Zimmer 1 und 3, jeden Montag und Freitag,

jeweils von 8.30 bis 12.00 Uhr und in
Homberg (Efze) - Ludwig-Mohr-Str. 29 - jeden Montag und Freitag,
von 8.00 bis 12.00 Uhr statt.

Zur persönlichen und individuellen Auskunftserteilung ist die Vorlage der Versicherungsunterlagen, eines Identitätsnachweises und ggf. einer Vollmacht erforderlich.
Kosten entstehen des Auskunftsuchenden nicht.

Sprechtage des Versorgungsamtes Kassel

Das Versorgungsamt Kassel führt im Jahre 1991 im
Landratsamt Homberg
Parkstr. 6, Zimmer 31
in der Zeit von 9.30 - 16.00 Uhr an jedem 2. Dienstag im Monat folgende Sprechtage durch:
12.3.1991, 9.4.1991, 14.5.1991, 11.6.1991, 9.7.1991, 13.8.1991, 10.9.1991, 12.11.1991 und 10.12.1991.

Die Beratung und Information erstreckt sich über die Nachteilsausgleiche und Verlängerung der Gültigkeitsdauer von Schwerbehindertenausweisen sowie auf die Fragen der Kriegsopferversorgung, des sozialen Entschädigungsrechts, Heimkehrergesetz und des Bundeserziehungsgeldes (darunter fällt keine Beratung nach dem Kindererziehungsleistungs-Gesetz (KGL) an Mütter der Geburtsjahrgänge vor 1921).

Wir gratulieren

Zum 82. Geburtstag
Frau Anna Rejsek, Malsfeld-Ostheim, Wiesenstr. 1
geb. am 23.2.1909

zum 84. Geburtstag
Frau Emma Koch, Malsfeld-Beiseförth, Finkenweg 11
geb. am 24.2.1907

zum 82. Geburtstag
Frau Adele Thuy, Malsfeld-Ostheim, Sipperhäuser Str. 25
geb. am 24.2.1909

Bereitschaftsdienste

Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Am Wochenende, dem 23./24.2. 1991 ist
Herr Zeki, Malsfeld, Schulstr. 7,
Tel. 05661/2252
sowie
Herr Dr. v. Boineburg, Felsberg-Altenburg
Tel. 05662/2025
dienstbereit.

Am Mittwoch, dem 27. 2.1991 ist
Herr Bürger, Malsfeld-Beiseförth, Finkenweg 10,
Tel. 05664/8200
sowie
Herr Dr. v. Boineburg, Felsberg-Altenburg,
Tel. 05662/2025
dienstbereit.

Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst

Am Wochenende, dem 23./24. Februar 1991 ist
ZA Kiper, Morschen, Tel. 05664/1313 od. 1314
dienstbereit.

Apothekendienst

Am Wochenende, dem 23./24. Februar 1991 ist die
Aesculap-Apotheke, Melsungen, Bahnhofstr. 17,
Tel. 05661/6028
dienstbereit.

Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

Am Wochenende, dem 23./24. Februar 1991 ist
TA Heinz, Melsungen, Sonnenhang, Tel. 05661/3592
dienstbereit.

Kirchliche Nachrichten

Ev. Kirchengemeinden

MALSFELD
Sonntag, 24.2.1991
10.30 Uhr Gottesdienst
10.30 Uhr Kindergottesdienst

Montag, 25.2.1991
17.30 Uhr Jungenjungschar
19.30 Uhr Posaunenchor

Mittwoch, 27.2.1991
20.00 Uhr Kirchenchor

Donnerstag, 28.2.1991
14.30 Uhr Kinderstunde
16.00 Uhr Mädchenjungschar

Freitag, 1.3.1991
19.30 Uhr Jugendkreis
19.30 Uhr Weltgebetstag der Frauen

BEISEFÖRTH
Sonntag, 24.2.1991
9.15 Uhr Gottesdienst
10.30 Uhr Kindergottesdienst

Mittwoch, 27.2.1991
14.30 Uhr Kinderstunde I
15.30 Uhr Kinderstunde II

Freitag, 1.3.1991
15.00 Uhr Jungschar
16.30 Uhr Bright light
19.30 Uhr Weltgebetstag der Frauen (Malsfeld)

SIPPERHAUSEN
Sonntag, 24.2.1991
11.15 Uhr Gottesdienst

OSTHEIM
Sonntag, 24.2.1991
kein Gottesdienst

MOSHEIM
Sonntag, 24.2.1991
10.00 Uhr Gottesdienst

Landeskirchliche Gemeinschaft Malsfeld, Stettiner Str.

Sonntag, 24.2.1991
17.00 Uhr Wortverkündigung
Donnerstag, 28.2.1991
14.30 Uhr Kinderstunde
16.30 Uhr Jungschar
19.30 Uhr Bibelgespräch

Katholischer Gottesdienst in Melsungen

Samstag, 23.2.1991
18.30 Uhr Vorabendmesse
Sonntag, 24.2.1991
10.00 Uhr Hochamt

Kath. Pfarrei Homberg

Donnerstag, den 21.2.1991
Hl. Petrus Damiani
7.00 Uhr Hl. Messe/AH (nach Meinung)
8.15 Uhr Treffen d. Krankenhausseelsorger, Kasseler Str. 6
15.30 Uhr Erstkommunionunterricht
19.30 Uhr Kreuzweg

Freitag, den 22.2.1991 Fest Kathedra Petri
[illegible].00 Uhr Hl. Messe (in den Anliegen d. Fam. Fischer-Donner)
16.30 Uhr Hl. Messe/AH

Samstag, den 23.2.1991 Sa. d. 1. Fastenwoche
7.00 Uhr Hl. Messe/AH (nach Meinung)
10.00 Uhr Treffen der Schönstatt-Mütter mit Schw. Luciane im Pfarrheim - Gemeinschaftstag
15.00 Uhr Kreuzweg auf dem Büraberg
18.00 Uhr Vorabendmesse (in den Anliegen von Frau Watzka, geb. Pajdal, Lendorf);(Jahresgedächtnis f. Wilhlem Breiding)
Le.: Herr M. Toscher Ko.: Herr K.O. Schmitt

Sonntag, den 24.2.1991 2. Fastensonntag
7.30 Uhr Hl. Messe/AH (in den Anliegen des Altenheimes)
8.45 Uhr Hl. Messe Hebel (Leb. u. Verst. d. Fam. Neuhöfer)
9.30 Uhr Rosenkranzgebet
10.00 Uhr Eucharistiefeier für die Gemeinde
(verst. Berta u. Alfred Otte und Sohn Ernst);
(verst. Franz Drösel u. Angehörige);(Jahresgedächtnis für Johann Hable)
Le.: Frau M. Waßmuth Ko.: E.M. Bierschenk
In Mosheim keine hl. Messe
Kollekte für die Gemeinde

Montag, den 25.2.1991 Mo. d. 2. Fastenwoche
16.30 Uhr Hl. Messe/AH
19.00 Uhr Abendmesse (nach Meinung)
19.30 Uhr 2. Vortrag des Glaubensseminars
Thema: Die Botschaft der Propheten
Ein Durchblick durch die sogenannten »Großen« und »Kleinen« Prophetenbücher
Referent: Pfr. Klaus Dickhut

Dienstag, den 26.2.1991 Di. d. 2. Fastenwoche
7.00 Uhr Hl. Messe/AH (nach Meinung)
9.00 Uhr Hl. Messe (nach Meinung)

Mittwoch, den 27.2.1991 Mi.d.2. Fastenwoche
7.00 Uhr Hl. Messe/AH (nach Meinung)
8.30 Uhr Religionspädagogische Tagung im Pfarrheim
9.00 Uhr keine hl. Messe
15.00 Uhr Hl. Messe
17.00 Uhr Andacht im Krankenhaus (rk. Pfarrer)

Einladung zum Kreuzweg um den Frieden
Zusammen mit der Kath. Kurseelsorge Bad Wildungen-Reinhardshausen lädt die Kath. Kirchengemeinde Ungedanken/Fritzlar an den Samstagen in der Fastenzeit zum Beten des Kreuzweges auf dem Büraberg ein. In diesen schweren Zeiten wollen wir jeweils um 15.00 Uhr den Kreuzweg für den Frieden beten und anschließend die Heilige Messe in der Bürabergkapelle feiern.

Aus Vereinen und Verbänden

Studienfahrt nach Finnland

Im Rahmen der partnerschaftlichen Verbindung mit der mittelfinnischen Stadt Kajaani bietet der Kreisausschuß des Schwalm-Eder-Kreises wiederum eine Studienfahrt nach Finnland an.
In der Zeit vom 1. bis 10. Juli 1991 findet die Fahrt »Zur Mitternachtssonne an den Polarkreis« statt.
Die Fahrt führt über Kopenhagen nach Schweden mit Stadtrundfahrt in Stockholm. Von dort mit der Siljan Line nach Turku. In Finnland, dem Land der 1000 Seen geht es von Turku aus nach Rovaniemi, der Stadt am Polarkreis. Nach zwei Tagen Aufenthalt in Rovaniemi geht es auf einer Fahrt durch die »letzten Wildnisse Europas« weiter nach Kajaani, der Partnerstadt des Schwalm-Eder-Kreises in Mittelfinnland. Dort wird die Reisegruppe ebenfalls zwei Tage bleiben, um Kontakte zur Bevölkerung aufzunehmen, sowie deren Lebensgewohnheiten näher kennenzulernen. Über Helsinki, Hauptstadt von Finnland, erfolgt die Rückreise. Der Teilnehmerpreis beträgt bei Halbpension 1.290,– DM.
Die Fahrt hat das Ziel, die partnerschaftlichen Kontakte zwischen den Bewohnern Kajaanis und des Schwalm-Eder-Kreises zu erhöhen und die bestehende Partnerschaft weiterhin mit Leben zu erfüllen.
Nähere Auskunft zu der Fahrt erteilt der Kreisausschuß des Schwalm-Eder-Kreises, Hauptamt, Parkstraße 6, 3588 Homberg/Efze, Tel. 05681/77 53 84.

Freiwillige Feuerwehr Malsfeld

Einladung
Hiermit möchten wir Euch zu der Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Malsfeld am
1.3.1991, um 20.00 Uhr,
ins Gasthaus Gundlach eingeladen.

Tagesordnung:
1. Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden
2. Totenehrung
3. Verlesen des Protokolls 1990
4. Bericht des Wehrführers
5. Bericht des Jugendwartes
6. Bericht des Gerätewartes
7. Bericht des 1. Vorsitzenden
8. Bericht des Kassierers
9. Bericht der Kassenprüfer
10. Entlastung des Gesamtvorstandes
11. Die Gäste haben das Wort
12. Vorhaben im Jahr 1991
13. Verschiedenes

Anzug zur Jahreshauptversammlung: Uniform

Sportnachrichten

Schützenverein Malsfeld 1912 e.V.

Königsschießen 1991
Das traditionelle Königsschießen findet in diesem Jahr an folgenden Terminen statt:
Mittwoch, den 20. Febr. 1991 **ab 18.00 Uhr**
Montag, den 25. Febr. 1991 **ab 18.00 Uhr**
Um rege Beteiligung wird gebeten.

Luftgewehr
Gauklasse
Malsfeld I - Sorga I **1440:1441 Ringe**
Besser Günter 360, Besser Holger 364, Mathias Günter 348 und Müldner Beate 368 Ringe.

Meckbach I - Malsfeld I **1465:1444 Ringe**
Waskönig Karl-Heinz 356, Norwig Edith 367, Müldner Beate 364 und Besser Holger 357 Ringe

Malsfeld I - Oberaula I **1418:1440 Ringe**
Besser Günter 364, Besser Holger 362, Norwig Edith 354 und Waskönig Karl-Heinz 338 Ringe.

Kreisklasse
Malsfeld II - Pfieffetal I **1403:1428 Ringe**
Müldner Beate 357, Besser Nicole 341, Heising Erika 352 und Besser Wilfried 353 Ringe.

Jugend
Pfieffetal - Malsfeld **907:969 Ringe**
Richter Simone 344, Eberhardt Nicole 306 und Sattler Steffi 319 Ringe.

Ernährung, die Sie jung hält

Von Carol Ann Rinzler

Wer regelmäßig bestimmte Nährstoffe zu sich nimmt, kann das Auftreten von Alterserscheinungen - von Falten und trockener Haut bis zu altersbedingten schweren Erkrankungen - hinauszögern oder sogar verhindern, schreibt DAS BESTE.

Ständiges Zu- und Abnehmen schwächt das elastische Stützgewebe der Haut. Und wenn die Haut einmal ihre Elastizitat verloren hat, kann sie sich nicht mehr zusammenziehen, um sich einem strafferen Körper anzupassen, sondern bleibt schlaff und faltig. Häufige starke Schwankungen des Körpergewichts lassen das Gesicht vorzeitig altern. Im Alter wird das Fettgewebe sowieso dünner, so daß sich vorhandene Falten vertiefen und die Haut ihre Spannkraft verliert.

Nahrungsmittel, die die Bildung von Gesichtsfalten verhindern oder abschwächen, gibt es nicht. Aber wer sich so ernährt, daß genügend Fettgewebe die Haut glatt erhält, kann den Prozeß verlangsamen. Dazu sollte man dem Körper die Kalorien zuführen, die er für den Erhalt des Normalgewichts braucht. Diese Kalorien sollten aus nährstoffreicher Kost stammen. Ein Viertelliter Orangensaft oder zehn Kartoffelchips liefern jeweils etwa 100 Kalorien, aber nur der Orangensaft ist wertvoll. Er enthält Vitamin C, das für die Bildung von Kollagen nötig ist, der Gruppe von Eiweißen, die unter anderem jugendlicher Haut ihre Elastizität verleihen.

Ab 30 läßt die Funktion der natürlichen Feuchtigkeitsspender der Haut - der Schweiß - und Fettdrüsen - langsam nach, und die obere Hautschicht wird dünner. Deshalb kann die Haut die Feuchtigkeit nicht mehr so gut speichern. Wenn man zudem nicht genügend Wasser trinkt, um die natürlichen Verluste (Urin, Schweiß) zu ersetzen, holt sich der Körper das Nötige aus den Zellen - auch aus denen der Haut, die dadurch austrocknet und älter wirkt. Trinken Sie daher mindestens acht- bis zehnmal am Tag einen Viertelliter Wasser.

Eine andere Alterserscheinung, die sich durch entsprechende Ernährung stoppen läßt, ist die verminderte Widerstandsfähigkeit gegen Krankheiten. Das Immunsystem schützt den Körper vor Eindringlingen wie Bakterien und Viren. Aus wissenschaftlichen Untersuchungen geht hervor, daß sich Infektionen bei älteren Menschen länger hinziehen, weil ihr Immunsystem geschwächt ist. Der Alterungsprozeß beeinträchtigt die Funktion der Lymphozyten, der weißen Blutkörperchen, die Krankheitserreger bekämpfen. Vitamin E kann jedoch das Immunsystem stärken. Zu den vitamin-E-reichen Nahrungsmitteln gehören dunkelgrünes Blattgemüse und Vollkornprodukte.

Um Ihr Herzinfarktrisiko zu verringern, richten Sie sich nach folgenden Grundregeln: Bleiben Sie bei Cholesterin unter 300 Milligramm pro Tag, und decken Sie Ihren Kalorienbedarf zu höchstens 30 Prozent durch Fett. Nehmen Sie verstärkt mehrfach oder einfach ungesättigte Fette und lösliche Ballaststoffe zu sich (enthalten in Haferkleie, getrockneten Bohnen und Gerste); sie tragen zur Senkung des Cholesterinspiegels bei.

Die meisten Frauen wissen, daß sich die Gefahr der Osteoporose in den ersten 30 Lebensjahren durch Milch und andere stark kalziumhaltige Nahrungsmittel verringern läßt, die den Aufbau kräftiger, fester Knochen fördern. Danach jedoch sinkt der Östrogenspiegel, und das Kalzium wird von den Knochen nicht mehr so gut aufgenommen. Neue Forschungen haben aber ergeben, daß Bor den Abbau der Knochensubstanz nach dem Klimakterium verlangsamen kann. Bor ist unter anderem in Äpfeln und grünem Gemüse enthalten.

(Aus DAS BESTE von Reader's Digest)

9. Ostermarkt vom 22. - 24.2.1991 in Witzenhausen

Zum 9. Mal lädt in diesem Jahr der Arbeitskreis Europäische Jugendwochen e.V. zu dem nun schon traditionellen Ostermarkt in den Räumen der Gesamthochschule Kassel in der Steinstraße in Witzenhausen ein. Er steht auch in diesem Jahr wieder unter dem Motto ALLES DREHT SICH UM DAS OSTEREI.

Viele Eiermaler und Volkskünstler haben sich in diesem Jahr wieder angemeldet, um in Witzenhausen dabeizusein. Altbekannte und neue Künstler stellen ihre Exponate aus und bieten sie auch zum Verkauf an. Außerdem wird an den Ständen auch fleißig gearbeitet, so daß die Besucher zuschauen können, wie die kleinen Kunstwerke entstehen.

Die alten Techniken, wie zum Beispiel die schlesische Kratztechnik, die Wachsbatik aus dem Marburger Land, Odenwälder Binseneier und die sorbische Wachstechnik blicken auf eine lange Tradition zurück und werden in den meisten Fälle von den Eltern auf die Kinder weitervererbt.

Daneben gibt es kaum Grenzen für die Phantasie der Eiermaler, die mit modernen Mitteln aus einfachen Eiern wahre Kunstwerke herstellen. Auch das Angebot an Volkskunstartikeln wird reichhaltig sein.

Wie in jedem Jahr ist am Samstag und Sonntag auch wieder die Malstube für Kinder und Erwachsene eingerichtet. Während die Eltern in Ruhe durch die Räume gehen, können die Kinder sich ihre Ostereier unter Aufsicht selbst bemalen und dann auch mit nach Hause nehmen.

Auch die Hasenfrühstückstube ist während der gesamten Ausstellung geöffnet. Hier kann der Besucher preiswert essen und trinken.

Öffnungszeiten:

Freitag, den 22. Februar	18.00 - 21.00 Uhr
Samstag, den 23. Februar	10.00 - 18.00 Uhr
Sonntag, den 24. Februar	10.00 - 18.00 Uhr

Der Reinerlös dieses Ostermarktes dient der Mitfinanzierung der 35. Europäischen Jugendwoche, die vom 22. Juli - 4. August 1991 auf der Burg Ludwigstein bei Witzenhausen stattfindet. Über diese Veranstaltung ist während des Ostermarktes eine Info zu sehen.

Frühjahrsputz im Zimmergarten

(bub) Für die Zimmerpflanzen beginnt jetzt die neue Wachstumssaison - Zeit also, den Gewächsen einen guten Start zu garantieren. Kontrollieren Sie jede Pflanze.

- Welke Blätter und schwache Wintertriebe werden abgeschnitten.
- Ist die Pflanze jung und wächst noch, wird sie in einen größeren Topf und frische Erde gesetzt.
- Ausgewachsene Pflanzen brauchen nur noch alle drei Jahre komplett umgetopft zu werden. In jedem Frühjahr wird die oberste Erdschicht (etwa 4 cm hoch) ausgewechselt.
- Etwa sechs Wochen nach dem Umtopfen sollten Sie mit dem Düngen beginnen. Mit Flüssigdünger müssen Sie etwa alle zehn Tage düngen. Düngestäbchen und -tabletten haben eine Langzeitwirkung.
- Allmählich müssen Sie die Gießmengen steigern.
- Alle Pflanzen mit glatten Blättern mit lauwarmem Wasser abwaschen. Behaarte Blätter säubern Sie mit einem weichen Pinsel.

Am Scheideweg

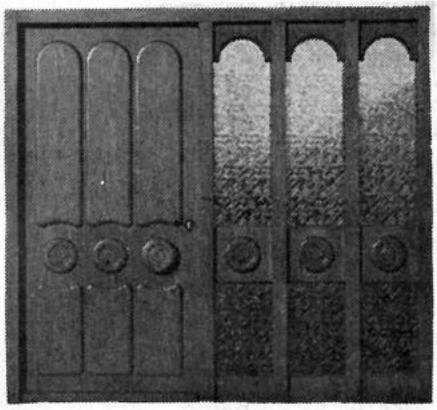
Blätter meines Lebensbaumes
modern auf der Erde weg,
Blasen eines trüben Schaumes
wabbeln aufgeschwemmt im Dreck.

Neid und Mißgunst sind gefangen
Lebenslügen platzen hier,
schwarze Lache fragt mit Bangen:
»Liegt die Holle unter mir?«

Text: Hannelore Furch, 5064 Rosrath-Hoffnungstahl

HOFFMANN

Wir öffnen Ihren Wünschen alle Türen.



2 Spitzenqualitäten in bestem Stil

- Flügel in 66 mm Baustärke, 7-fach oder 32-fach schichtverleimt
- Verschlußseite mit **serienmäßiger** Aluminiumarmierung, damit Ihre Tür zu allen 4 Jahreszeiten dicht schließt.
- Blendrahmen in 72 mm Bautiefe.
- Alle Füllungsfelder in mehrschaliger isolierter Bauweise.
- Ob Glasausschnitte oder Füllungsausschnitte, alle sind beidseitig mit Profilleisten gefaßt.
- Doppelfalzkonstruktion mit umlaufender hochelastischer Mitteldichtung auf gleicher Ebene.
- Große Auswahl durch individuelle Planung und Gestaltung. Keine Türe von der Stange !!
- Die tatsächliche Auswahl bietet durch die Kombination mit Seitenteilen unzählige Möglichkeiten.

- Typisch Hoffmann - Gutes aus Holz.
- Maßanfertigungen nach Ihren Wünschen.
- Als Alternative die Altbauschwelle, die das Aufstemmen des Bodens überflüssig macht.
- Die Farbauswahl kann sich sehen lassen: Alle Modelle gibt es auch in 2-farbiger fertiger Lackierung.
- Alle Haustüren mit SEV-Beschlag für konstante Dichtigkeit und Sicherheit gegen Aufbruch. **Serienmäßig** 3-Riegel-Verschluß.
- Serienmäßig **doppelte** Bolzensicherung an der Bandseite, tiefenregulierbar.
- Selbstschmierende, wartungsfreie Bänder sind für uns selbstverständlich - ebenso wie der erstklassige Rahmenwerkstoff, nämlich ausgesuchtes exotisches Hartholz oder astfreies Nadelholz.

Oder soll es Aluminium sein ?

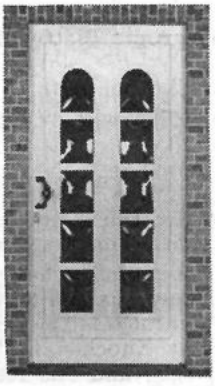
Viele Gründe sprechen für Aluminium

- Absolute Formbeständigkeit und Stabilität
- Hohe Wärmedämmung durch Polyurethan-Dämmkern
- Hohe Einbruchsicherheit durch Alupaneel außen und innen.

Verglasung

Sie wählen zwischen von Künstlerhand entworfenen geätzten Gläsern, ein- oder mehrfach gewölbten Gläsern, Gläsern mit Facettenschliff oder Bleiverglasungen. Alle Verglasungen werden grundsätzlich als Isolierglas geliefert. Bleiverglasungen liefern wir als Dreischeibenglas.

Auch Ihr Garagentor und wenn es auch schon eingebaut ist, kann harmonisch-exclusiv und wertvoll mit Aluminium oder Holz verkleidet werden.



Aluminium-Haustürfüllungen sind umweltfreundlich. Keine Umweltbelastung bei Brand und Entsorgung.

Jörg + Wolfgang Hoffmann GBR, Kasseler Str. 91, 3501 Niestetal-Heiligenrode, Tel. 05 61 / 52 84 86, Telefax 05 61 / 52 82 70

Gutes aus Holz

» Tips und Informationen
» Neue Modelle
» Reifen - Zubehör
» Gebrauchtwagen-Markt
» Elektronik

TROOPER-WORLD-TOUR

Trooper-Testfahrer für extreme Pisten gesucht.

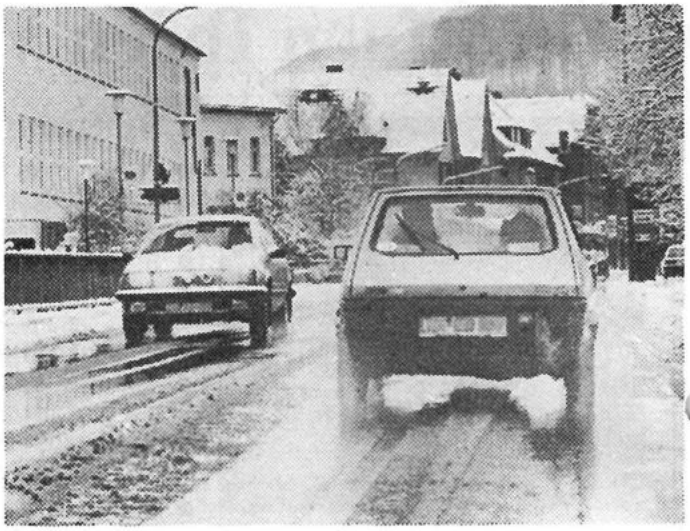
Auf zur 2. Etappe der Trooper-World-Tour! Testen Sie den Trooper Competition auf Eis und Schnee – direkt in der Arktis. Ein echtes Abenteuer wartet auf Sie, wenn Sie die Teilnahmekarte zur Trooper-World-Tour ausfüllen, und mit etwas Glück können Sie 10 Tage durch die Winterwildnis Lapplands – inklusive Nebenkosten für zwei Personen – gewinnen.

Teilnahmekarten gibt es direkt bei uns oder bei „Trooper-World-Tour", Postfach, 4150 Krefeld 500. Und falls Sie mehr über den Trooper Competition und Finnland wissen wollen – in unserem Haus erhalten Sie die kostenlose Finnland-Broschüre, und hier können Sie auch eine Probefahrt mit dem neuen Trooper Competition vereinbaren.

Exklusiv beim freundlichen Opel/Isuzu-Händler.

Trooper-Sonderzins
6,9 %
effektiver Jahreszins 25 % Anzahlung, Laufzeit 18, 24, 30 oder 36 Monate, ein Angebot der Opel Bank

OPEL ulrich autopark
3588 HOMBERG – Kasseler Str. u. Bindeweg
Telefon 0 56 81 / 7 70 70



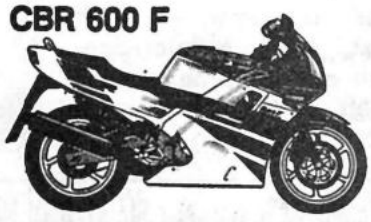
Schneller als man denkt, . . .

. . . kann es bei winterlichen Straßenverhältnissen zu einem Unfall kommen. Glatteis ist dann ebenso gefährlich wie Schneematsch. Denn auf nicht geräumten Fahrbahnen verwandelt er sich schnell in Tauwasser. Und das kann meistens wegen der mit Schnee verstopften, zugefrorenen Gullys nicht abfließen. Zwar fahren Sie mit Winterreifen eher auf Nummer Sicher, doch entscheidend ist Ihr Fahrverhalten. Reduzieren Sie das Tempo, und halten Sie stets großzügig Abstand zum Vordermann, raten die Fachleute der Deutschen Versicherungs-AG, damit Spritzwasser Ihnen nicht plötzlich die Sicht nimmt. Das gleiche kann Ihnen aber auch passieren, wenn Sie Ihr Auto vor Fahrtantritt nicht vollständig von Schnee befreien . . . Und denken Sie daran, eingeschaltete Scheinwerfer sind u.a. dazu da, um gesehen zu werden. Foto: DVAG/Allianz

HONDA

Bei Völker liegst Du voll im Trend

CBR 600 F



Der Rekordhalter*

*Die erste 600er mit 74 kW (100 PS). Vom Fahrer geschätzt – von anderen ganz sicher unterschätzt: 599 m³ Hubraum, 74 kW (100 PS) oder 37 kW (50 PS) oder 20 kW (27 PS).

Zweiradcenter
Neuental-Bischhausen
Tel. 0 66 93 - 6 01 o. 6 02
VÖLKER

Verkehrssicherheit aktuell

„Lawinengefahr" . . .

. . . könnte hier zu einer unfallträchtigen Situation führen. Auch wenn Sie Schnee mögen, beim Autofahren sollten Sie es nicht darauf anlegen, „Schlitten zu fahren". Die Fachleute der Deutschen Versicherungs-AG raten, vor Fahrtbeginn das gesamte Fahrzeug schneefrei zu machen, damit Sie den Verkehr stets im Auge haben. Vergessen Sie dabei nicht die beiden Außenspiegel, denn ein vergrößerter toter Winkel könnte Ihnen zum Verhängnis werden. Übersicht ist in jedem Fall besser als „Nachsicht". Foto: DVAG/Allianz

06693·601·602

Autohaus VÖLKER
Gebraucht-Wagen

Renault R 11 GTX 11.300,-
5türig, Bj. 85, 55 kW, 75 PS, geregelter Kat, 58.780 km, Radio mit Cassette, GTX-Ausst. 5Gang, TÜV 8/92

Honda Civic 14.300,-
3türig, Bj. 88, 41.480 km, 55 kW, 75 PS, metallic, 5Gang, Heckspoiler, TÜV 2 Jahre

Opel Vectra GLS 27.500,-
Bj. 89, 34.400 km, 85 kW, 115 PS, geregelter Kat, Radio mit Cassette, Alufelgen, ZV, Servolenkung, Heckspoiler, Nebellampen, metallic

Suzuki SJ 410 Cabrio 15.900,-
Bj. 89, Sondermodell, 33 kW, 45 PS, AHK, Nebellampen

Ford Fiesta XR 2 12.400,-
Mod. 86, 60 800 km, B., 71 kW, 96 PS, Sportsitze, Breitreifen, TÜV 8/92

Opel Monza 3,0 9.900,-
Bj. 82, 132 kW, 180 PS, Automatic, Schiebedach, Radio mit Cassette, Alufelgen, Nebellampen, TÜV 8/92

Volvo 760 Turbo 13.900,-
Bj. 83, 127 kW, 173 PS, Radio m. Cassette, Schiebedach, heizbarer Fahrersitz, elektrische Fensterheber, ZV, TÜV 2 Jahre

Opel Ascona B 2.500,-
Bj. 80, 4türig, 44 kW, 60 PS, Automatic, Sportfelgen, TÜV 7/92

Peugeot 205 GTi 14.200,-
Mod. 86, 76 kW, 105 PS, Alufelgen, Sportsitze, 5Gang, Front- und Heckspoiler

Isuzu Trooper Vorführwagen 33.000,-
kurzer Radstand, 85 kW, 115 PS, geregelter Kat, Mod. 91, 2500 km, metallic, Freilaufnarbe

Mehrwertsteuer ausweisbar

Bei Völker finden wir unseren »neuen« Gebrauchten !

Autohaus Völker GmbH, Neuental 7, Ortsteil Bischhausen

ROVER

Auto Parade '91

Präsenz in mehr Klassen – auf feine englische Art.

ROVER 100 SERIE
ROVER 200 SERIE
ROVER 400 SERIE
ROVER 800 SERIE
MONTEGO
MINI

Erleben und erfahren Sie das erweiterte Spektrum bester britischer Automobilkultur. Jetzt bei uns!

Reservieren Sie sich Ihren persönlichen Probefahrt-Termin.

ROVER KÜHLBORN FAHRZEUGE

BAB-Abfahrt · 3501 Guxhagen
Telefon 0 56 65/20 86

Richtig Tieferlegen? Unsere Fahrwerk-spezialisten beraten Sie.

KONI

Für den sportlichen Autofahrer heißt Tieferlegen 1) mehr aktive Fahrsicherheit und 2) verbesserte Optik. Wenn auch Sie das wollen, heißt unsere Empfehlung: Original KONI-Fahrwerk-Kit. Wir beraten, wir verkaufen und bauen ein.

Fragen Sie:

REIFEN KLEIN

Fritzlar-Lohne, Telefon 0 56 22 / 40 65 + 35 03

Ski und Rodel gut, . . .

. . . diese Nachricht läßt die Herzen aller Wintersportler Jahr für Jahr höher schlagen. Nur Autofahrer können diese Begeisterung nicht immer ganz teilen, ist doch schon so mancher im dichten Schneegestöber steckengeblieben. Um sich notfalls ohne fremde Hilfe befreien zu können, gehören Schneeketten, Sandsack und Spaten griffbereit ins Fahrzeug. Ebenso wie warme Kleidung und festes Schuhwerk, die eventuelle Räumungsarbeiten oder lange Wartezeiten in Staus wesentlich erträglicher machen. Foto: Mercedes-Benz/WW

Ford

Selbst der Preis ist ein Vergnügen.

rößler action '91

Jetzt Super-Barpreis
Jetzt Super-Leasing

Fiesta C, 3türig
1,1-Liter-HCS-Einspritzmotor, 37 kW (50 PS), mit geregeltem Kat. Befristet steuerbefreit.
Unser Preis DM: **15 995.-**

Escort CL, 3türig
1,4-Liter-Einspritzmotor, 52 kW (71 PS), mit geregeltem Kat. Befristet steuerbefreit.
Unser Preis DM: **18 570.-**

Sierra CLX, 4türig
1,6-Liter-Einspritzmotor, 59 kW (80 PS), mit geregeltem Kat. Befristet steuerbefreit.
Unser Preis DM: **22 450.-**

Scorpio CL
2,0-Liter-Einspritzmotor, 88 kW (120 PS), mit geregeltem Kat. Befristet steuerbefreit.
Unser Preis DM: **29 970.-**

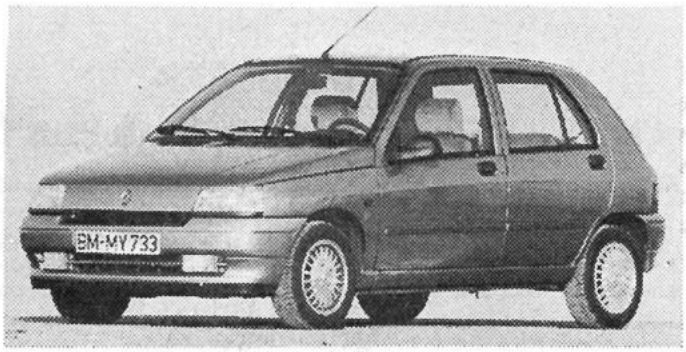
Modell	Fiesta C	Escort CL	Sierra CLX	Scorpio CL
Laufzeit 36 Mon., bis 50 000 km	Rate	Rate	Rate	Rate
1. Zahlung DM keine	339,–	394,–	444,–	599,–
1. Zahlung DM 1 500,–	288,–	343,–	393,–	548,–
1. Zahlung DM 3 000,–	237,–	292,–	342,–	497,–
1. Zahlung DM 5 000,–	169,–	224,–	274,–	429,–
1. Zahlung DM 7 500,–	84,–	139,–	189,–	344,–
1. Zahlung DM 8 500,–	50,–	105,–	155,–	310,–
1. Zahlung DM 10 000,–	–	54,–	104,–	259,–
1. Zahlung DM 11 500,–	–	–	53,–	208,–
1. Zahlung DM 16 000,–	–	–	–	55,–

Das Angebot ist für alle hier nicht aufgeführten Modelle gleich günstig! Andere Laufzeiten und km-Leistungen sind möglich. Gebrauchtwagenwert kann angerechnet oder in bar ausgezahlt werden. Vermittlung durch Ford-Bank.

Ford

RÖßLER

Hersfelder Str. 28
3588 Homberg
Tel. 0 56 81 / 70 18



Sanft geschwungene Karosserielinien und schmale Lufteinlässe sorgen für geringen Luftwiderstand, hohe Endgeschwindigkeit und sparsamen Verbrauch. **Foto: Renault/GP**

Premiere in Deutschland

Renault Clio – Auto des Jahres 1991

GP. Sein Start auf dem bundesdeutschen Automarkt wurde mit sehr viel Vorschußlorbeeren bedacht. Im vergangenen Jahr zeichnete man den Clio mit dem „Goldenen Lenkrad" aus, jetzt kürten ihn die Fachjournalisten zum „Auto des Jahres 1991". Das Ziel der Renault-Ingenieure, einen Kleinwagen mit den Vorzügen eines Mittelklassewagens auf die Räder zu stellen, hat sich somit erfüllt.

Neben kompakten Außenmaßen, sparsamen Motoren und vergleichsweise großem Transportvolumen genügt der Clio vor allem den gestiegenen Sicherheitsansprüchen des Autofahrers. Schwere Crash-Prüfungen haben bewiesen, daß die besondere Konstruktion der Längsträger die Insassen bei Aufprallgeschwindigkeiten bis 30 km/h schützt. In Schutz nehmen will der Franzose auch die Umwelt. So wurde schon bei der Fahrzeug-Konzeption ganz bewußt auf belastende Stoffe wie Cadmium (im Lack), Asbest (bei Kupplungs- und Bremsbelägen) und FCKW (z.B. Polsterung) verzichtet. Die beiden Benziner (40 kW/55 PS; 55 kW/75 PS) entsprechen darüber hinaus den scharfen Vorschriften der US-Norm '87. Beide Triebwerke verfügen über elektronisches Motormanagement, Benzineinspritzung, Lambdasonde, Katalysator und Aktivkohlefilter. Die Verbrauchszahlen sprechen für sich: Im Drittelmix genügen dem Clio 6,1 l Normalbenzin bzw. 6,4 l auf 100 km. Das serienmäßige Fünfganggetriebe treibt die 1,2-l-Hubraum-Version auf 155 km/h und das 1,4-l-Modell auf 175 km/h. Überzeugend wirkt der Kleinwagen auch durch seine großzügige Ausstattung. Bereits das Basismodell verfügt über zwei von innen einstellbare Außenspiegel, höhenverstellbare Umlenkpunkte der vorderen Sicherheitsgurte und Gurtschlösser an den Sitzen. Bei den Ausstattungsvarianten RN und RT kommen u.a. Rammschutzleisten an den Karosserieflanken, Heckscheiben-Wischer, geteilt umklappbare Rücksitze, elektrische Fensterheber vorn, Zentralverriegelung mit Infrarot-Fernbedienung und Velourspolster hinzu.

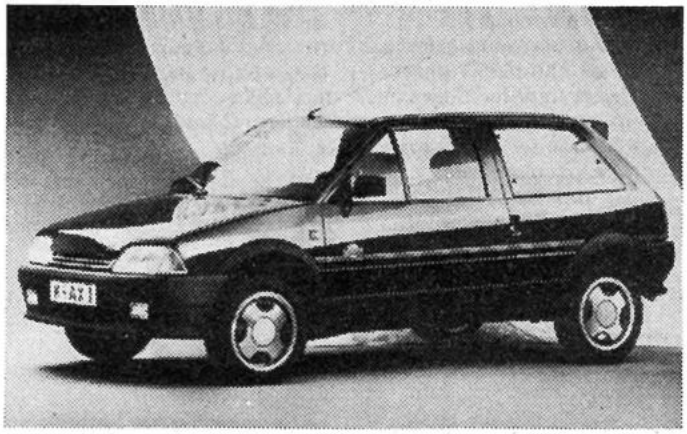
RENAULT CLIO UND RENAULT 19
JETZT MIT 8 JAHREN RENAULT-GARANTIE
GEGEN DURCHROSTUNG.

EISKALT GEGEN ROST.

Zwei Erfolgstypen setzen Zeichen. Ob 1990 der Renault 19 als meistgekauftes Importauto. Oder der Renault Clio als „Auto des Jahres 1991". Doch damit nicht genug. Renault Clio und Renault 19 haben weitere gute Neuigkeiten für Ihre Fans. Und zwar gibt es beide jetzt mit 8 Jahren Renault-Garantie gegen Durchrostung. Immer vorausgesetzt, Sie nehmen die jährliche Prüfung durch Ihren Renault-Partner in Anspruch. Sie haben also in Zukunft noch mehr von Ihrem Geld und natürlich von Ihrem Renault Clio oder Renault 19. Denn beide behalten Ihren Wert jetzt noch länger. Alles weitere zum Thema Renault-Garantie bei Ihrem Renault-Partner.

Heinrich Ried
Renault-Traktoren-Vertragshändler
3579 Frielendorf-Todenhausen, Telefon 0 56 84 / 4 08

RENAULT AUTOS ZUM LEBEN.



Außen chic, innen Leder: Der „Opera de Paris" ist der neue Star im AX-Ensemble. **Foto: Citroën/GP**

Zugabe

Citroën AX Sondermodell „Opera de Paris"

GP. Sondermodelle sind die großen Kassenschlager der Autohersteller. Kein Wunder also, daß auch Citroën das erfolgreiche AX-Programm mit einer Zugabe anreichert. „Opera de Paris" nennt sich denn auch vielversprechend der neue Star im siebenköpfigen AX-Ensemble. Gegenüber seinen Kollegen Monpti, Classic, Tecnic und GT – die sich zwar in Motorleistung und Ausstattung unterscheiden, nicht aber beim Fahrspaß – wurde der Opera natürlich exklusiver in Szene gesetzt.

Neben Metallic-Lackierung in Silex-Grau und schwarzem Interieur gehören auch Extras wie getönte Scheiben, Leichtmetallfelgen, Teppichboden, Zentralverriegelung und elektrische Fensterheber vorn sowie Sportsitze mit Lederverarbeitung zum Outfit. Gemessen an der reichhaltigen Ausstattung ist der Opera mit 21.450 DM inkl. 14% MwSt. (unverb. Preisempf.) um 1.510 DM preiswerter als der sportlich-exklusive GT. Ein 55 kW/75 PS-Aggregat ermöglicht dem musikalischen Franzosen eine Spitzengeschwindigkeit von 176 km/h. Natürlich filtert – wie bei allen AX-Benzinern – ein geregelter Dreiwege-Kat die Schadstoffe aus den Abgasen. Einziger Nachteil für Opern-Freunde: Eintrittskarten liegen nur in einer limitierten Auflage von 300 Exemplaren beim Händler bereit.

DER NEUE SEAT MALAGA IST MEHR ALS SEIN GELD WERT

MALAGA Ab DM 19.499.-

SEAT-Finanzierung
SEAT-Leasing
SEAT-Versicherung

Kfz-Meisterbetrieb
Werkstatt-Service
Abschlepp-Dienst

Neu- und Gebrauchtwagen

Autohaus Neumann GmbH

SEAT Vertragshändler

Tiefenbachweg, 3501 Edermünde-Besse
Nähe Baunatal, Tel. 05603/5193 + 5443,
Fax: 05603/3087

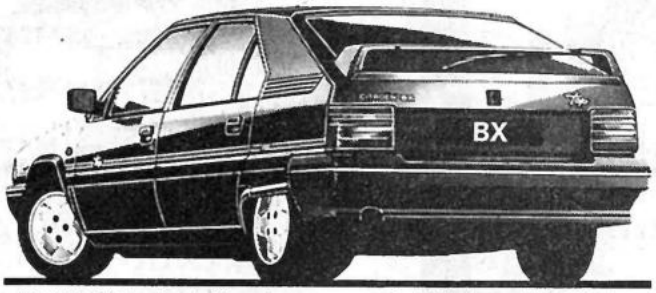
SEAT Volkswagengruppe

AUTO HAUS

karl müller & söhne

CITROËN BX TOP

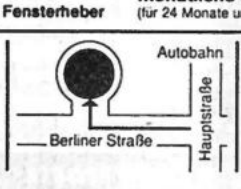
Hin und zurück erster Klasse.



Wenn Sie Wert auf erste Klasse legen, fahren Sie mit dem Citroën BX Top in Metallic-Blau bestens. ● Starker 65-kW-(88-PS-) oder 80-kW-(109-PS-) Motor mit geregeltem Katalysator ● komfortables hydropneumatisches Fahrwerk ● Zentralverriegelung mit Fernbedienung ● Servolenkung ● Sportlenkrad ● GTi-Sitze und Velours-Polsterung ● elektrische Fensterheber vorn ● elektrisch verstellbarer Außenspiegel ● getönte Scheiben ● GTi-Heckspoiler ...

Leasing über Citroën Partner Bank
Mietsonderzahlung (kann mit Ihrem Gebrauchtfahrzeug verrechnet werden) 10 260.-
monatliche Leasingrate (für 24 Monate und 30 000 km) 230.-

CITROËN Vertragshändler



Lohfelden
Friedr.-Ebert-Ring 25 b
☎ 05 61 / 51 21 38
Ersatzteil-Versorgungshändler
Kassel-Waldau
Kasseler Straße 72

Mit Rat und Tat aus erster Hand
HANDWERK 91

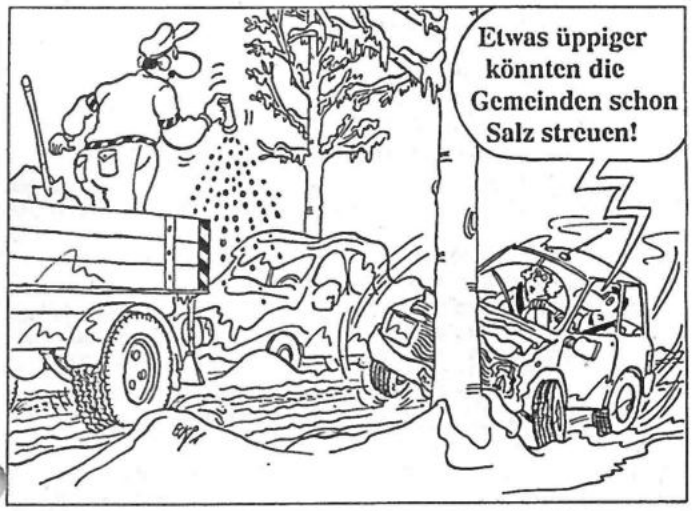
4. Handwerksausstellung

Schöner wohnen - besser leben

Messehallen Kassel
20. bis 24. Februar 1991
tägl. v. 9.00–18.30 Uhr

5 Tage Handwerk zum Anfassen!

- Hier können Sie Ihre Wünsche mit FACHLEUTEN besprechen
- BAUEN - SANIEREN - EINRICHTEN vom Keller bis zum Dach
- Tips und Anregungen für viele Lebensbereiche
- Eine VERKAUFSAUSSTELLUNG für die ganze Familie
- ... in den geheizten MESSEHALLEN



4. Handwerksausstellung

Mit Rat und Tat aus erster Hand
HANDWERK 91

Messehallen Kassel
20. bis 24. Februar 1991
tägl. v. 9.00–18.30 Uhr

Schöner wohnen – besser leben

5 Tage Handwerk zum Anfassen!

- Hier können Sie Ihre Wünsche mit FACHLEUTEN besprechen
- BAUEN - SANIEREN - EINRICHTEN vom Keller bis zum Dach
- Tips und Anregungen für viele Lebensbereiche
- Eine VERKAUFSAUSSTELLUNG für die ganze Familie
- ...in den geheizten MESSEHALLEN

Der preiswerte Einstieg in die Welt der Karten die S-CARD der Kreissparkasse Schwalm-Eder

Der »Einstieg« in die Welt der Karten ist bei der Kreissparkasse Schwalm-Eder für bereits 5 DM jährlich möglich.

Vergleicht der Verbraucher die Leistungen der S-CARD mit denen anderer Servicekarten, stellt er fest, wie preiswert die Kreissparkasse ihm tatsächlich den »Einstieg« in die Kartenwelt macht, der man sich kaum noch, auch im hiesigen Raum, entziehen kann.

Mit der S-CARD kann der Karteninhaber sich an den Sparkassen-Geldautomaten bedienen. Einmal an den Sparkassen-Geldautomaten im Schwalm-Eder-Kreis, aber auch an allen anderen Sparkassen-Geldautomaten bundesweit. Mit seiner S-CARD kann er an den Automaten kalendertäglich bis zu 1.000 DM abheben, und zwar im Rahmen seiner Guthaben oder auf seinem Konto eingeräumten Kreditlinien. Diese Bargeldbeschaffung ist täglich rund um die Uhr möglich. Das gilt auch für die Wochenenden und die Feiertage.

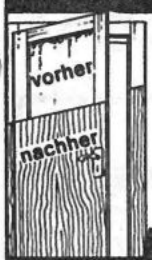
Wer modern zahlen möchte, kann dies bereits mit der S-CARD. Die Karte ermöglicht die Teilnahme am »electronic cash«. Darunter ist das Bezahlen ohne Bargeld oder Scheck zu verstehen. Die an electronic cash angeschlossenen Geschäfte erkennt man an einem besonderen Zeichen.

Die Karte eröffnet überhaupt dem Inhaber den Zugang zu allen sogenannten Selbstbedienungs-Einrichtungen der Kreissparkasse. Insbesondere auch zu den im Kreis aufgestellten Kontoauszugsdruckern. An diesen Druckern können jederzeit die aktuellsten Kontoauszüge schnell und einfach ausgedruckt werden.

Die Kreissparkasse gibt die S-CARD an alle Inhaber von Girokonten aus. Das gilt auch für junge Kontoinhaber ab 10. Sie erhalten bereits mit 14 die Geheimzahl, die dann auch Verfügungen am Sparkassen-Geldautomaten ermöglicht. Schüler, Auszubildende und Studenten zahlen für ihre S-CARD keine Gebühren. Das sei, so die Kreissparkassen-Banker, nur die logische Konsequenz zum auch für diese Gruppen gebührenfreien Girokonto, deren Guthaben sogar wie ein Sparkonto mit gesetzlicher Kündigungsfrist noch verzinst werden.

Allen Interessenten bietet das Geldinstitut an, sich ausführlich über die eigenen persönlichen Vorteile der S-CARD informieren zu lassen.

TÜREN & Rahmen nie mehr streichen!



Aus alt wird neu in einem Tag! Wählen Sie aus über 100 Varianten Ihren Stil. Ob Holzdessins oder weiß und grau, holzgemasert. **Auch Haustüren-Renovierung!**

Traum - KÜCHEN durch neue Fronten!

Ein völlig **anderes** Renovierungssystem als bei Türen. Die alten Fronten (Schranktüren, Arbeitsplatten etc.) werden entfernt. Wir fertigen nach Ihrem Geschmack maßgerecht neue an. Die preiswerte Alternative zum Neukauf.

Neu von PORTAS:
Heizkörperverkleidungen

Wir geben Ihrer Wohnung in einem Tag ein neues Gesicht.

Rufen Sie uns an oder besuchen Sie unsere Ausstellung.

Alleinverarbeiter für den Schw.-Eder-Kreis, sowie Edertal, Bad Wildungen, Haina (Kloster), Gemünden/W.

PORTAS-Fachbetrieb Klaus Adam Innenausbau GmbH

Zum Roth 11,
3587 Borken 1 (Arnsbach) PORTAS
☎ 0 56 82 / 25 61

PORTAS . Der Renovierer Nr. 1

Ist Ihr Dach noch dicht?

- Dachdeckermeisterbetrieb
- Reparaturschnelldienst
- Klempnerarbeiten
- Dachumdeckungen
- Flachdachabdichtungen
- Fassadenverkleidung

conit
Halle 5
Stand 521

Tel. 05 61 - 57 20 87
Am Lossewerk 7 - 3500 Kassel

An- und Verkauf

Kaufe alte Kleiderschränke, Kommoden, Truhen und Tische vor 1920, Tel. 05663 / 17 85

Kaufe Oma's Möbel, Hausrat, Porzellan, Nachlässe. Telefon 05663/ 17 85

Zu verkaufen: Küchentisch m. 4 Stühlen, neu, 600,- DM, 2 Couchtische, neu, halber Preis, Marmorbeistelltisch, Wandklappbett, Federkernmatratze m. Holzlattenrahmen, 2 m Abfahrtski m. Schuhen Gr. 44, 60,- DM, He.-Pelzmütze, neu, 90,- DM, Zanker Waschmaschine. Tel. 05605 / 33 78

Mache Haushaltsauflösungen und suche Möbel vor 1920, altes Spielzeug, Puppen, Bilder, Bücher, Geschirr. Zahle gut. Tel. 05664 / 8934

Nußbaum-Sideboard, 2-türig, mit 3 Schubladen. Breite: 150 cm, Höhe 75 cm, zu verk., VB 250,- DM. Tel. 05622 / 1237 ab 17 Uhr

Verkaufe laufend ab Lager: unaufgearbeitete Möbel vor und nach 1920 und Trödel. Tel. 05664/8934

Braut- u. Abendmoden
in allen Größen
Sigrid
Kassel, Brüderstraße 1
(zwischen Altmarkt u. Theater)
Telefon 05 61 / 77 57 86
Bitte großen Farbkatalog anfordern !

Verkaufe Ski-Anzug, wenig getragen, blau, Gr. 164, 60,- DM. Tel. 05662 / 2452

Telefon-Bank, 75,- DM, Kom.-Anzug m. Hemd, Gr. 146, 95,- DM. Hundekorb, gr., 28.- DM. Tel. 0561 / 49 50 09

Brautmoden Werner
Verkauf/Verleih - Kassel - 0561/103843

E-Gitarre, neuw., NP 450,- DM, FP 100,- DM. Gitarre, gut erh. FP 75,- DM. Alter Schreibsek., FP 450,- DM, Kindersitz, Römer, neuw., FP 50,- DM. Fernseh/Video-Tisch, Eiche, neuw., NP 500,- DM, FP 150,- DM. Tel. 06693 / 8880

Verkaufe Brautkleid, Gr. 40, m. Zubehör, Neupr., 1600,- DM, Preis VB. Tel. 05665 / 66 93

Gipssteine m. Nut und Feder für Trennwände, 150 St., 67 cm x 50 cm x 8 cm, Stückpr. 1,50 DM. Tel. 05664 / 66 93

Soltex Markisen
Winterpreise
Fub.-Bergshausen · 05 61/58 32 87
Ostring 32, vor Möbel-Koch

Verkaufe Mahaghoni-Schlafzimmer. Tel. 05622 / 61 00

An- und Verkauf

Barzahler kauft alte Kleiderschränke vor 1920, Küchenschränke, Kommoden, Tische, Sekretäre, Vertikos, Bilder, Puppen, Spielzeug, Leinen, Orden, Porzellan und ganze Nachlässe. Tel. 0 56 62 / 54 49

Kaufe Omas Wäsche, altes Leinen, Tischdecken und Hemden. Tel. 0 56 61 / 69 07

Uralte Möbel, Hausrat, Porzellan, Postkarten und ganze Nachlässe kauft: Tel. 0 56 61 / 69 07

Modelleisenbahnen, Autos, Blechspielzeug, auch defekte Teile kauft: Tel. 05676 / 8423

B+A
Braut- u. Abendmoden Cocktailkleider
Kolnische Str. 5 Ecke Wolfsschlucht 5 Etg
3500 KASSEL Ruf 0561 102376
Bitte Farbkatalog anfordern

2 Sessel, 2-Sitzer Sofa, 650,- DM. Tel. 05654 / 1294

Ski-Dachträger, Fiat Croma, preisgünstig. Tel. 05665 / 55 79

Franz. Doppelbett mit Radio, Lampen u. Bettkasten, sehr gut erhalten, 2 m breit, 2,30 m lang, sehr günstig zu verkaufen. Tel. 05683 / 13 77

Luftgewehr Diana, 4,5 mm, an Berechtigten abzugeben. **Tel. 05656 / 284**

Ankauf von Briefmarken, Münzen, Ansichtskarten
BRIEFMARKEN KRENN
3507 BAUNATAL 1
Marktplatz 1
☎ 05 61 / 49 77 76

Alte Tretnähmaschine und alte Bettgestelle zu verkaufen. Tel. 05662 / 38 69

Brautkleid, Gr. 40, m. Zubehör. Preis VB. Tel. 05625 / 16 10

Kaminski Nachf.
Wir führen:
- Möbelstoffe
- Echt Leder - Kunstleder
- Deko und Gardinen
- Schaumstoffe
- Bodenbelage
- Polstergestelle
- Polsterwerkzeuge
- und viele andere Polstermaterialien

POLSTEREI MIT HERZ!
Wir fertigen in eigenen Werkstätten
- AUFARBEITUNG
- NEUBEZIEHEN
- NEUANFERTIGUNG
- REPARATUREN
- ANFERTIGUNG VON DEKORATIONEN

Ihr leistungsstarker Fachbetrieb
B. Kaminski Nachf.
Leipziger Str. 153, 35 Kassel
Telefon 05 61 / 57 22 65
ab 18 Uhr privat 0 56 01 / 23 57

Wohnzimmer-Buffet, gut erhalten, zu verkaufen. Tel. 05622 / 3812

KLEINANZEIGEN
kleiner Preis - großer Erfolg!

Mietgesuche

4-8 Whg. od. Haus, evtl. mit Pferdeh. suchen wir. Tel. 0561/312517

Suche Autogarage in Dörnhagen. Tel. 05665 / 47 04

Suche 3-4 ZKB in Buchenberg. Erwünschte Hilfe wird zugesichert. Fam. Kleinhans, Bu., Tel. 05635 / 795

Jg. Paar sucht 2-3 ZKB in Gudensberg und Umgebung. Tel. 05662 / 33 93

Junger Mann, 31, Nichtraucher, sucht 1-Zi.-Whg in Fritzlar und Umgebung. Tel. 05622 / 22 93

Jg. Ehepaar sucht 3-4 ZKB im Raum Staufenberg-Calden. Tel. 05543 / 563

2 ZKB, ca. 70 qm, von alleinst. Mann ges., geordnete Verhältnisse. Freundl. Zuschriften unter Chiffre 13614 an den Verlag.

Witwe, 68, sucht dringend 2 ZKB, im Raum Wickenrode, Helsa, Großalmerode. Miete unbegrenzt. Tel. 05604 / 5971

Suche dringend Garage od. Mitnutzung für Krad, Nähe Th.-Heuss-Allee in Btl. 1. Tel. 0561 / 49 122 28

Alleinstehende mit Kind (1,5 J.) sucht Ähnliches zum Mitwohnen in großem Haus mit eigener Wohnung in Neuenhain. Miete ca. 600 DM warm, ab 1.4.91. Tel. 06693 / 8759

Junges, berufst. Paar sucht 3 ZKB in Baunatal oder Umgebung. Tel. 88 79 68

Junges Paar, berufst., sucht 3 ZKB, Balk./Terr. in Gudensberg od. Umgebung, ab 1.7.91, evtl. auch früher. Tel. 05603 / 40 28

Suche 2-4 ZKB in Calden oder Umgebung. Tel. 05674 / 1065

Garten in oder um Zwesten zu pachten gesucht. Tel. 05626 / 1635

3-4 ZKB in Kaufungen gesucht bis 1.5.1991. Tel. 05605 / 43 56

Vermietungen

App. mit Kochgel., 27,5 qm in Zimmersrode ab 1.3.1991 zu vermieten. Tel. 06695 / 264

Büro- und Lagerraum in Niederkaufungen zu vermieten, 62 qm. Tel. 05605 / 3015

Grundstücke/Immobilien

Baugrundstück zu verkaufen, 800 qm, 20 km vor Kassel, ruhige Lage. Tel. 030 / 82 64 348

Nähe Melsungen, 2-Fam.-Haus, Bj. 1920, massiv, 130 qm Wohnfl., 1000 qm Grundstück, Iso-Verglasung, DM 135.000,-. Tel. 0561 / 51 87 62

Wir möchten gern ein Haus kaufen! Wo? In Wellerode. Tel. 0561 / 46 893

Suche Baugrundstück in Fuldatal. Tel. 05607 / 7632

Familie sucht Haus in Helsa oder Umgebung zu kaufen. Tel. 05605 / 61 11

Barzahler sucht Fachwerkhaus. Tel. 0208 / 764374. Fax: 0208 / 76 40 07

Wer verkauft ein Haus in ZBG., Lieb., Schreckenbg. Angebote unter Chiffre 13617 an den Verlag.

Stellenmarkt

Haushaltshilfe nach Elgershausen gesucht, 2 x 3 Std. Bewerbungen unter Chiffre 13615 an den Verlag.

Rüst. Rentner für Auslieferungsfahrten in Dörnberg gesucht. Tel. 05606 / 9038

Tagesmutter! Suche dringend für 3-4 Vormittage pr. Woche Betreuerin für meine zwei Kinder (1 1/2 + 3 J.) in Zwesten. Telefon 05626 / 15 80

Angestellte(r) kfm. Kenntnisse gesucht für Spiekershausen, Vollz./Teilz. Tel. 05543 / 40 22

Textilfachgeschäft in FZ sucht Aushilfskraft bis zu 480,- DM (steuerfrei). Bewerbungen mit Paßbild unter Chiffre 13616 an den Verlag.

Ehrl. Putzfrau für 3-4 Std. Freitagvormittag nach Lohfelden gesucht. Tel. 0561 / 51 30 51

Suche Putzstelle in Dörnhagen für Dienstag-Vorm. Tel. 05665 / 30053

Suche Putzhilfe, 3 Std. pro Woche in Vellmar. Tel. 0561 / 82 34 48

Masseurin zum 1.4. zur Aushilfe gesucht. Tel. 05665 / 2130 od. 05608 / 3380

Betreue/pflege stdw. Senioren in Niedervellmar. Tel. 0561 / 823978

Gartenhäuser

Salzberger
Wir machen Ihre Wünsche wahr!
Qualität in Holz
Blockhäuser ... und vieles für den Garten
Gartenhäuser
Wintergärten

☎ 06677 1818 Neuenstein
☎ 0561 410 59 Kassel am DEZ
SALZBERGER Landhausbau GmbH

Kraftfahrzeuge/Zubehöhr

JW Passat Variant GL, EZ 5/90, Zubehör, 8500 km. Tel. 05664 / 1078

Auto-Gebrauchtteile-Center Göbel
Holländ. Str. 137 früher BMW-Westhoff
Viele PKW-Teile am Lager. 05 61 – 8 55 55

BMW 318 iS Kat. 1,8 l, 136 PS, 1. Zulassung Jan. 90, viel Zubehör, schwarz-metallic, SSD, Neupr. ca. 44.000,- DM, VB 32.500,- DM inkl. MwSt. Tel. 05662 / 866 (Hdl.)

Tiermarkt

Nestjunge Wellensittiche, Nymphensittiche abzugeben, auch ausgeruhte Zuchtpaare. Tel. (0 56 26) 16 82

Diskusfische, alle Größen, zu verkaufen. Tel. 05605 / 51 21

Suche Pflegepony in !!Baunatal!!. Bin 13 Jahre, W! Telefon 0561 / 49 12 242

Papageienbabys und nestjunge Wellensittiche. Tel. 05624 / 1436

VS Sättel, Westernsättel in allen Größen, preiswert. Tel. 05603 / 4390

++ stop +++ Kleinanzeigenmarkt +++ stop +++ Kleinanzeigenmarkt +

Unterricht/Nachhilfe

Nachhilfe in Mathe für 8. Klasse, ab 19.30 Uhr. Tel. 05608 / 33 80

Wer kann 2 Kinder aus Malsfeld in Blockflöte unterrichten. Telefon 05661 / 8400

Reise und Erholung

L'tur - Last Minute Service Meltemi-Reisen, Fritzlar, 05622/4646

Nordsee/St. Peter-Ording FEWO b. 6 Pers. Tag 60 - 120 DM. Tel. 0561 / 51 29 59

FEWO auf dem Bauernhof in Ostsee-Nähe. hauseigenes Schwimmbad, Sauna, Ponys. Tel. 04363 / 815

Ferienhaus-Nordsee, b. 6 Pers. in Holland, dir. an Dünen, ideal für Kinder. Telefon 0561 / 51 87 62

Urlaub mit dem Wohnmobil! Informieren Sie sich über unsere günstigen Preise. Tel. 05682 / 2216

Costa Blanca Javea, Ferienhaus für 4 Pers. Tel. 0561 / 82 45 92

Verschiedenes

Magie und Illusionen für Erwachsene sowie lustige Zaubereien für Kinder. LES NOVARIS, Tel. 05622 / 4986

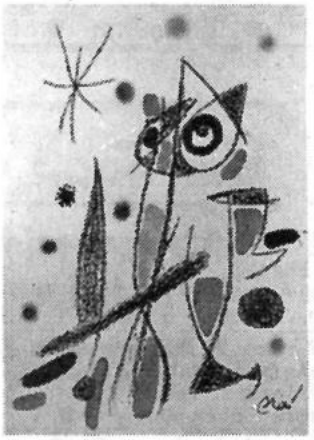
Tierschutzverein hat ständig "Weg-Werf-Tiere" abzugeben. Tel. 0561 / 87 86 72

Tanzkapelle Mas Palomas - für Sie die richtige Note. Telefon 05622 / 33 57

Toilettenwagen, Imbißwagen, Fischwagen, Kühlwagen. Telefon 05606 / 83 23

Verschiedenes

Bilder und Rahmen für jeden Geschmack!



Kunsthandlung **Wohlkopf**

Gemälde · Grafik · Einrahmungen

Lindenstr. 26 · 3590 Bad Wildungen

Tel.-Fax 0 56 21 / 72 327

1991? Action-Disco mit DJ Toddy, "DIE" mobilie Disco. Tel. 05665 / 2971

Stoppt den Krieg - Verhandeln statt Schießen Stoppt den Krieg !

Verschiedenes

2-Mann-Kapelle hat noch Termine frei. Tel. 0 55 41 / 55 87

2-Mann-Kapelle frei. Alle Anlässe, Silb.-Hochz. auch werktags. Tel. 05673 / 4321

Top-Alleinunterhalter, beste Referenzen. Tel. 05681 / 5585

Musik für Ihre Feier!!! »Don Alfredo«, 1-Mann-Schwof-Band, Tel. (0 56 84) 89 80

3-Mann Tanzband bucht vor. Musik, Tanz und Unterhaltung für Ihre Feier. Tel. 05686 / 460

Suche Fahrgelegenheit, Mo-Fr. Rothwest. nach Wald.-Industriegeb. Tel. 05607 / 210

Übernehme Maler- u. Tapezierarbeiten, preiswert. Tel. 05605 / 7495

Wo wir sind, da ist Stimmung, Tanzkapelle „Las Pesetas", 2-Mann-Band. **Tel. 05683 / 8237 oder 05624 / 784**

Eine Zauber- und Illusionsshow für alle Anlässe. Cortini und Ann, Tel. 0561 / 51 31 79

Hochwertige Restauration antiker Möbel, auch Weichholz. Tel. 05663 / 1785

Bekanntschaften

Er, 25 Jahre, sucht Damen 25 - 55 zum Verwöhnen. Diskret und Sauberkeit. Zuschriften unter Chiffre 13618 an den Verlag.

Ehem. Krankenschwester, 72 J., v. Land, eine nette Frau, mit Herz u. Gefühl, guter Rente u. Auto, ist seit längerer Zeit verwitwet u. daher sehr einsam. Gern möchte sie zu ein. lieben Herrn bis 85 J. ziehen, für den sie kochen u. ihn bestens umsorgen würde. Bitte tun Sie ihr den Gefallen u. rufen an! **Tel.** 05561-71098 Inst. f. Partnerverm., Postf. 310361, 3500 Kassel. Tägl. 9-20 Uhr, auch Sbd. u. So.

Bekanntschaften

Bin Pensionär, 71 J., leider schon verw. und sehr einsam. Man sagt, ich sei liebev., warmherzig u. gesellig. Aber allein ist das Leben trist u. leer. Welche einf., nette Witwe setzt sich mit mir in Verbindung? Ich habe mein Auskommen u. kann ihr alles bieten, viele scho. Jahre Geborgenheit u. Glück. Sie sollten sich überwinden u. anrufen ü. **Tel.** 05561-2091 Seniorenverm. Harmonie, Pf. 310362, 3500 Kassel. Tägl., auch Sa u. So v. 9-20 Uhr.

Darf ich mich vorstellen? Mein Name ist **Heinz, 63 J.,** seit 2 J. verwitw., alleinsth., ehrl., treu, fröhl. u. gesund. Dieses Jahr möchte ich nicht wieder so einsam u. allein verbringen u. wünsche mir a. d. Wege die Bekanntschaft ein. gutmütigen, treuen u. liebenswerten Kameradin. Bitte melden Sie sich doch. Wir werden dann viel Schönes gemeinsam unternehmen. Auto ist vorh. Ich freue mich auf Ihren Anruf ü. **Tel.** 05561-71098 Inst. f. Partnerverm., Pf. 310361, 3500 Kassel. Tägl. 9-20 Uhr, auch Sbd. u. So.

Welcher nette Herr bis 68 J. möchte mit mir zusammenleben? Bin eine **liebe, einf. Witwe, 48 J.,** v. Land mit guter Figur, liebev., treu, warmherzig, hausl. u. lebe einf. u. bescheiden i. ein. kl. Ort, bin sofort umzugswillig. Ich bekomme eine gute Rente, habe ein. Pkw, einige Ersparnisse u. zwei fleißige Hände. Zum Kennenl. genügt ein Anruf u. **Tel.** 05561-2091 Seniorenverm. Harmonie, Pf. 310362, 3500 Kassel. Tägl., auch Sa u. So v. 9-20 Uhr.

Herzensgute, liebe, nette Frau, 64 J., leider keine Kinder, daher völlig alleinsteh., perfekt in Haushaltu. Garten, gute Köchin, mit Pkw. Sehr gern würde sie sofort zu ein. netten, aufr., treuen u. geselligen Herrn ziehen, ihn liebevoll umsorgen, mit ihrer Herzlichkeit erfreuen u. ihm immer dankbar sein. Lassen Sie diese herzensgute Frau bitte nicht solange warten u. holen Sie sie zu sich. Ü. **Tel.** 05561-71098 Inst. f. Partnerverm., Pf. 310361, 3500 Kassel. Tägl. 9-20 Uhr, auch Sbd. u. So.

Forstwirt im Staatsdienst, 57 J., verwitw., in leitend. Stellung, völlig alleinsteh., mit sehr gutem Eink., zwei Pkw, ein netter, stattl., sympath. Mann, der in sein. Umfeld sehr beliebt ist. Sein sehnl. Herzenswunsch: eine treue, liebe Frau furs Leben, die von ihm verwöhnt werden möchte. Überwinden Sie sich u. ruf. gleich an u. **Tel.** 05561-2091 Seniorenverm. Harmonie, Pf. 310362, 3500 Kassel. Tägl., auch Sa u. So v. 9-20 Uhr.

Brot für die Welt

Postgiro Köln 500500-500

Ihre Chance

Ihre private Kleinanzeige wird veröffentlicht in den Großgemeinden folgender Kreise:

Schwalm-Eder-Kreis: Edermünde, Felsberg, Frielendorf, Fritzlar, Gilserberg, Gudensberg, Guxhagen, Jesberg, Knüllwald, Körle, Malsfeld, Melsungen, Morschen, Neuental, Niedenstein, Wabern, Zwesten. **Landkreis Kassel:** Ahnatal, Baunatal, Calden, Emstal, Espenau, Fuldabrück, Grebenstein, Habichtswald, Helsa, Immenhausen, Kaufungen, Lohfelden, Naumburg, Nieste, Niestetal, Oberweser, Reinhardshagen, Schauenburg, Söhrewald, Trendelburg, Vellmar, Wahlsburg, Wolfhagen, Zierenberg. **Werra-Meißner-Kreis:** Bad Sooden-Allendorf, Berkatal, Großalmerode, Herleshausen, Hessisch Lichtenau, Meißner, Neu-Eichenberg, Ringgau, Waldkappel, Witzenhausen. **Kreis Waldeck-Frankenberg:** Allendorf/Eder, Battenberg, Diemelstadt, Gemünden/Wohra, Hatzfeld, Vöhl. **Kreis Marburg-Biedenkopf:** Dautphetal, Lahntal, Münchhausen, Steffenberg, Wetter, Wohratal

= 66 Städte und Gemeinden mit ca. 250.000 Lesern!

Mit mindestens DM 10,- können auch Sie Erfolg haben!

.....Bitte ausschneiden und einsenden an:.....

Verlag + Druck L. Wittich KG
- Kleinanzeigenmarkt -
Postfach 1453
3580 Fritzlar

BESTELLSCHEIN

für private Kleinanzeigen zum Sonderpreis von **DM 10,-** einschl. MwSt. in 66 Bürgerzeitungen. Die Anzeige wird in den nächstmöglichen Ausgaben veröffentlicht. **Anzeigenschluß für private Kleinanzeigen ist jeweils freitags 10 Uhr der Vorwoche, beim Verlag.** Bitte vermerken Sie Ihre genaue Anschrift und legen Sie entweder Bargeld oder einen Scheck bei.
Sie können aber auch die untenstehend abgedruckte Einzugsermächtigung ausfüllen und beifügen.
Es wird keine Rechnung erstellt. Eine Vermittlung durch Agenturen oder Zeitungslieferer ist nicht möglich.

Abbuchungsauftrag:

Hiermit beauftrage ich den Verlag + Druck L. Wittich KG, 3580 Fritzlar,

den Betrag von DM.....von meinem Konto,

Nr.....

bei (Kreditinstitut einfügen).....

BLZ:.....einzuziehen.

Gleichzeitig bin ich damit einverstanden, daß der Verlag den vorstehend angegebenen Betrag bei Falschberechnung entsprechend ändern kann.

Sie können in die unten abgebildeten Felder Ihren Anzeigentext schreiben. Bitte pro Buchstaben, Satzzeichen und Wortzwischenraum ein Kästchen verwenden. Bitte mit Schreibmaschine oder in Druckbuchstaben ausfüllen. - Bei Textmengenüberschreitungen werden pro angefangene 16 Zeichen 2,- DM mehr berechnet. Bei Chiffre-Anzeigen müssen Sie 6.- DM hinzurechnen.

Dieses Feld gilt nur für private Kleinanzeigen (keine Familien- od. Geschäftsanzeigen etc.)

Mit eventuell geringfügigen Kürzungen des Textes bin ich einverstanden.

Meine Anzeige soll unter folgender Rubrik erscheinen:

- ☐ An- und Verkauf
- ☐ Vermietungen
- ☐ Mietgesuche
- ☐ Kraftfahrzeuge/Zubehör
- ☐ Immobilien/Grundstücke
- ☐ Foto/Optik
- ☐ Bekanntschaften
- ☐ Reise/Erholung
- ☐ Unterricht/Nachhilfe
- ☐ Tiermarkt
- ☐ Stellenmarkt
- ☐ Verschiedenes

Name:.....

Straße:.....

Pfaff
Gardinen-Beratung
ausmessen - nähen - dekorieren
Pfaff & Sohn, Röhrenfurth, Tel. 05661/4640
Melsungen, Tel. 05661/2914
Dekorieren

Suche Raumpflegerin
für Zahnarztpraxis Dr. Landbeck, 3509 Malsfeld, Steinweg 15, **Tel.: 0 56 61 / 41 71**

Anzeigen-Annahme
beim Verlag:
Telefon 0 56 22 / 806-0

LB Garne
LB
Fachdiscount für Handstrickgarne
Mit uns stricken Sie immer richtig!
Homberg, Westheimer Str. 24
Tel. 0 56 81 / 56 33

Rauptier
Wer Schmetterlinge liebt, darf auch ihren Raupen nicht den Lebensraum nehmen.
In der Info-Mappe *Aktion Schmetterling* (6 DM +2,- Versand) sagen wir Ihnen, wie Sie Raupen, Puppen und Schmetterlingen helfen können.

Bund für Umwelt und Naturschutz Deutschland e.V.
BUND
Im Rheingarten 7
5300 Bonn 3

Ihr Partner
für Motorgeräte
in Forst und Garten
• Tresorbau •
Walter
Pfalzgraf
Inh. Irmgard Monk
3588 Homberg-Mörshausen
Am Krachenberg 3
Telefon 0 56 81 / 8 06

Nur noch diese Woche
Bettfedern reinigen od. waschen zu reduzierten Preisen!
Ihr Partner für guten Schlaf
Gaebler
Textil- und Bettenhaus
3508 Melsungen
Brückenstraße 11
Tel. (0 56 61) 29 97

Pfaff
Teppiche/Teppichböden
PVC-Böden, Lieferung und Verlegung
Pfaff & Sohn, Röhrenfurth, Tel. 0 56 61 / 46 40
Melsungen, Tel. 0 56 61 / 29 14
Bodenbeläge

Wir suchen für unsere Interessenten
Schwäbisch Hall Immobilien GmbH

- ***Einfamilienhäuser***
- ***Fachwerkhäuser***
- ***Eigentumswohnungen***

Rufen Sie uns an !
Wir freuen uns !
» Keine Kosten für den Verkäufer«
Telefon 05682/2043
Unsere Zentrale:
Dr.-Eckener-Str. 10, 3587 Borken
Volksbanken Raiffeisenbanken

STREIF

Besser bauen mit STREIF
Sie bauen auf die Kompetenz eines erfahrenen Partners. 60.000 Häuser sprechen für sich.
Sie bauen auf Qualität. Ständige Gütekontrollen und Spitzentechnologie sind ein Garant dafür.
Sie bauen individuell und zeitgemäß.
Sie bauen komplett – alles aus einer Hand.
Streif Verk.-Büro
So.-Mi. 10-18 Uhr, Sa. 13-18 Uhr
Do. + Fr. geschlossen.
3500 Kassel
Heiligenröder Str. 63
Telefon 05 61 / 5 21 14
Kommen Sie zur Beratung !
STREIF
Häuser nach Maß